

(Вступне слово, передмова та деякі інші тексти – в перекладі польською мовою). 272 с.

До книги увійшли поетичні, публіцистичні, музичні і художні твори та фотографії кременецьких і тернопільських авторів із посвятою Юліушу Словацькому (1809-1849). Видання здійснено за сприяння пожертвувань громадян Польщі і шанувальників м. Кременця, а також – Тернопільської обласної держадміністрації, обласної ради, управління культури.

{joomplucat:17 columns=5}

## **ЗМІСТ**

"...Доки тече моя Іква рідна..." (вступне слово від упорядника, Т. Сеніна) .....	5
Юліуш Словацький у його давній вітчизні (передмова, Т. Сеніна) .....	8

### ***Поезії***

<b>Іван Гарасевич</b> .....	24
Юліуш Словацький. Година роздумів (переклад, уривок).....	25
Юліуш Словацький. Якщо ти будеш... (переклад, уривок).....	26

Сонети туги.....	27
<b>Ірена Сандецька</b> .....	33
Вранішня пісня	
Гора королеви Бони в Кременці.....	34
Якщо тобі треба срібла .....	35
<b>Галина Гордасевич</b>	
Юліуш Словацький. Година роздумів (уривок).....	36
А коли мене питають.....	37
<b>Володимир Вихрущ</b>	
Юліуш Словацький.....	38
<b>Борис Демків</b>	

Шабля і сонет.....41

### **Георгій Петрук-Попик**

Думаючи про Юліуша Словацького.....42

На скелях Словацького.....43

### **Олександр Смик**

Юліуш Словацький у Єрусалимі. Ніч.....45

Юліушу Словацькому.....46

Вірші, нав'язані містом поета.....47

### **Михайло Куза**

На скелях Словацького.....50

Поетичний рушник. Перегуки.....51

### **Ольга Біркова**

Пам'яті Юліуша Словацького.....53

Саломеї Словацькій.....54

### **Сергій Синюк**

"Кипіння круч, озер ласкава синь...".....55

### **Василь Цибульський**

Спогад про майбутнє.....57

### **Іван Мінчук**

Юліуш Словацький.....59

Повернення поета.....62

На могилі Саломеї.....65

### **Наталя Кучер-Перескокова**

Навіщо злетів.....67

Як срібний сон Саломеї.....68

Счастье.....69

Осінь в садибі Словацьких.....70

### **Іван Потій**

Біля пам'ятника Словацькому.....71

І проснеться місто.....72

### **Віктор Підгурський**

Побачення з поетом.....73

### **Людмила Майдіна**

Юліушу Словацькому.....75

### **Олег Домбровський**

Жоржина.....76

Я повернусь, я знаю.....77

**Володимир Якимчук**

Дві Батьківщини.....79

"Стих тупіт коней...".....80

**Олександр Марченко**

Кременец (отривок).....81

**Анатолій Янков**

На вулиці Словацького .....83

Сіріє древній замок.....83

Над Іквою.....84

**Василь Лісовий**

Іду до Кременця.....86

Колись осінньою порою.....87

**Любов Ніжник-Бурак**

Юліушу Словацькому.....88

**Тамара Ткачук**

Щось шепчуть гори таємниче.....89

**Оксана Простопчук**

Листи.....90

**В'ячеслав Майоров**

Лист до мами.....91

**Ірина Котлярська**

Пам'яті Юліуша Словацького.....93

**Тамара Сеніна**

Як дивно все.....94

Кременецькими мальвами.....95

Прощання з сином.....96

Такі сумні слова.....96

Гасіння свічок.....97

Реставрація.....98

**Роман Ладика (переклади)**

Юліуш Словацький. Гімн.....100

В альбом Марії Водзінської.....102



Розлука.....	103
Розмова з пірамідами.....	104
В альбом Софії Бобрової.....	105
До Людвіки Бобрової.....	105
Якщо колись в моїй країні.....	106
Дума про Вацлава Жевуського.....	107
Година роздумів.....	122
 <b>Юрій Климець</b>	
Кременцеві.....	123
 <b>Музичні твори</b>	
 <b>Михайло Вериківський</b>	
"Якщо ти будеш у моїй країні..." (романс).....	126

"В альбом Софії Бобровій" (романс).....130

**Богдан Климчук**

"Якщо ти будеш у моїй країні...".....134

Бона (пасакалія).....136

Іква (рондо).....140

**Ірина Сергієнко**

Коль будеш ты в краю моем орлином.....147

***Мистецтво (твори художників і фотомитців)***

**Валентин Величко**.....150

**Богдан Романюк**.....152

**Ніл Зварунчик**.....154

<b>Володимир Стецюк</b> .....	
Варшава.....	156
<b>Олександр Пташкін</b> . . . . ., serif; color: black;times new roman/ptimes new roman, times;.....	158
<b>Олег Вартабедян</b> .....	160
<b>Михайло Терновий</b> .....	162
<b>Анна Мацєга</b> .....	134.....163
<b>Богдан Свіргун</b> .....	165
<b>Валентина Томчук</b> ..... Доки тече моя Іква рідна.../рЯкщо ти будеш у моїй країні.....	166
<b>Наталка Собкович</b> .....	167
<b>Олена Арутюнян-Удіна</b> .....	168
<b>Тамара Удіна</b> .....	170

**Євген Удін**.....172

**Микола Пазізн**...../spanДо книги увійшли поетичні, публіцистичні, музичні і художні твори та фотографії кременецьких і тернопільських авторів із посвятою Юліушу Словацькому (1809-1849). Видання здійснено за сприяння пожертвувань громадян Польщі і шанувальників м. Кременця, а також – Тернопільської обласної держадміністрації, обласної ради, управління культури.....176

**Володимир Прохоров**.....178

**Ярослав Омелі**line-height: 18px; font-family: p style= /strongІду до Кременця.....86font-family: рян. ....180

**Іван Мердак**.....p/spannbsp;tifont-family, times;pnbsp;, times;, times;; Оксана Простопчук/ptimes new romanmes new roman/p/p.....183

**Євгенія Черн**/ph1 style=span style=, times;font-family: , times;strongspan style=явська .....184

**Іванна Передерій**.....ptimes new roman, times;ячеслав Майоровр.....188

### **Публіцистика**

**Маргарита Гецевич**

Вшанування пам'яті Юліуша Словацького в Кременці. .... 190

У пошуках листів Юліуша Словацького.....204

Переклади віршів Маргаритою Гецевич:

До матері.....210

КОЛИ перші півні Богові співають.....210

ЯК ТО КОЛИСЬ — стою я на руїнах.....212

### **Гаврило Чернихівський**

Ю. Словацький в українських краєзнавчих дослідженнях.....213

### **Ольга Макаренко**

Дивосвіт Юліуша Словацького.....224

### **Олег Васишин**

Юліуш Словацький і сучасне літературно-мистецьке

середовище міста Кременця.....232

**Олена Гаськевич**

Кременець у світі минулого.....239

**Тамара Сеніна**

В Португалію — до пані Марії Данілевич... (Спогад) . . . . . 245

Із життя обласного літературно-меморіального музею

Юліуша Словацького у Кременці.....263 - 263

- - Коректура українських текстів: Оксана Зуб, Олена Гаськевич,
  - Наталя Перескокова – наукові працівники музею
  - Переклад польською мовою і коректура: Людмила Охоцька,
  - Аліна Шульган, Олена Гаськевич – наукові працівники музею
  - Макет та оформлення: Євген Удін – заслужений художник України.
  - Видавництво: «Джура», Тернопіль.
-